

ELOS

ELOS CABINETS - CLASSIC LINE

Manuale di installazione

Montageanleitung

Installation instruction

Instructions d'installation

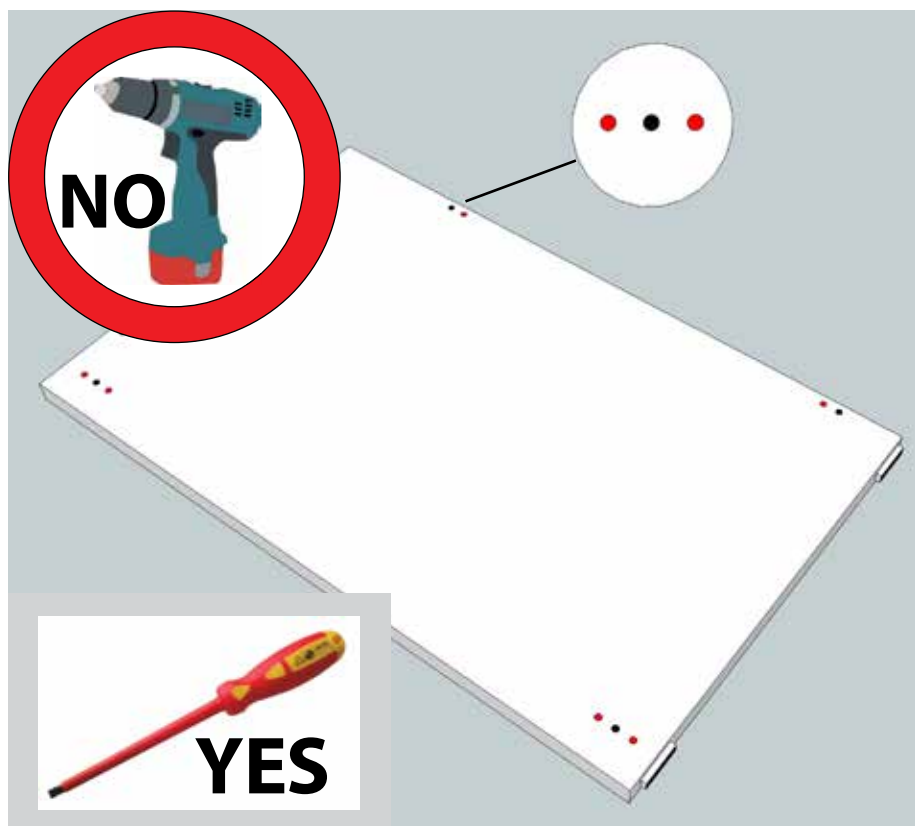
Instruções de instalação

Instrucciones de instalación



www.elos.eu

This page is intentionally left blank



IT:: Posizionare uno dei pannelli laterali su una superficie piana con i fori rivolti verso l'alto.

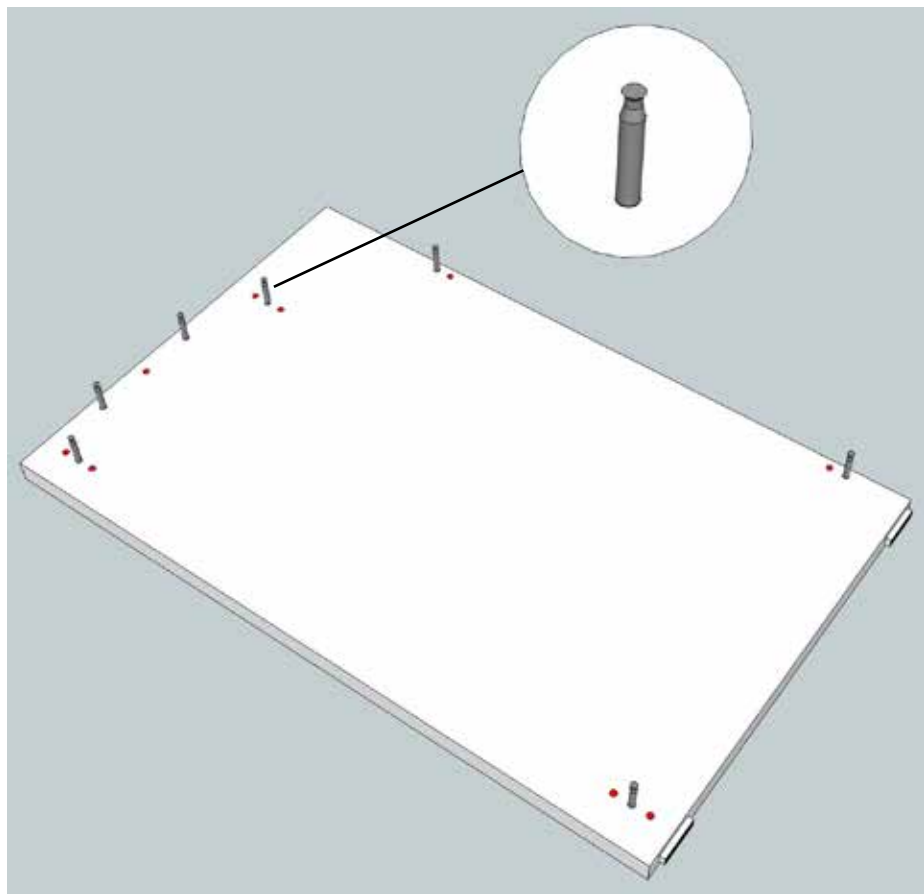
UK:: Place one of the side panels on a flat surface, with the holes facing up.

ES:: Colocar uno de los paneles laterales sobre una superficie con los barrenos hacia arriba.

DE:: Legen Sie eine der Seitenwände mit der Oberfläche und den Löchern nach oben.

PT:: Colocar um dos painéis laterais sobre uma superfície plana, com os furos voltados para cima.

FR:: Placer l'un des panneaux latéraux sur une surface plane avec les trous dirigés vers le haut.



IT:: Avvitare a fondo i pioli metallici nelle apposite sedi utilizzando un cacciavite. Ripetere con tutti i pannelli.

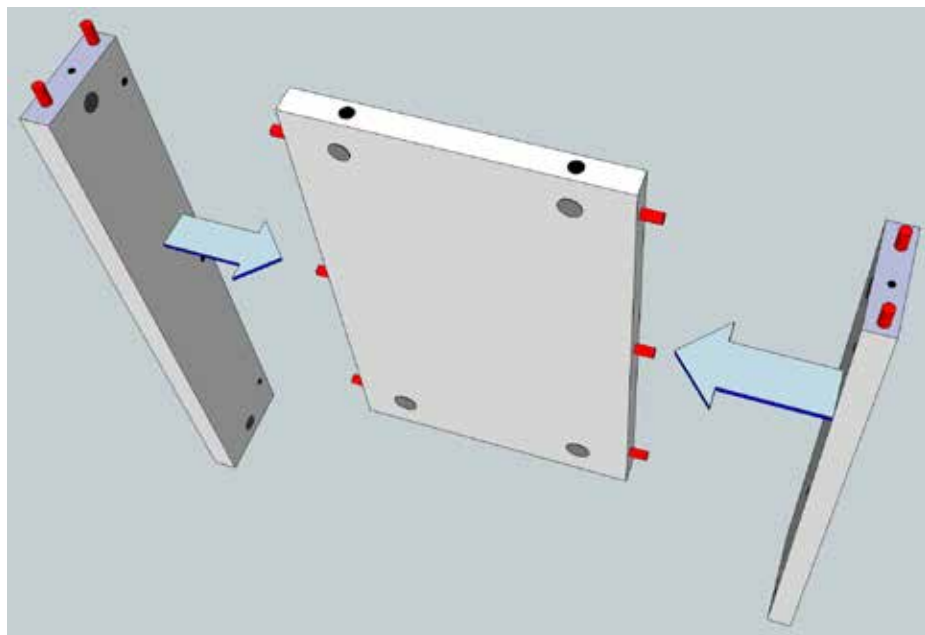
UK:: Tighten the metal pegs into the metal holes using a screwdriver. Repeat with all panels.

ES:: Cuando se aseguren las pijas de metal en los barrenos utilice un desarmador, repetir con todos los paneles.

DE:: Stecken Sie die Metallstifte mit einem Schraubendreher in die Metalllöcher. Wiederholen Sie dies mit allen Metallstiften.

PT:: Aperte os pinos de metal nos orifícios de metal, utilizando uma chave de fenda. Repita o procedimento com todos os painéis.

FR:: Serrer les chevilles de métal dans les orifices à l'aide d'un tournevis. Répéter l'opération avec tous les panneaux.



IT:: Assemblare i due traversi preforati al pianetto superiore. Notare in figura la posizione dei fori.

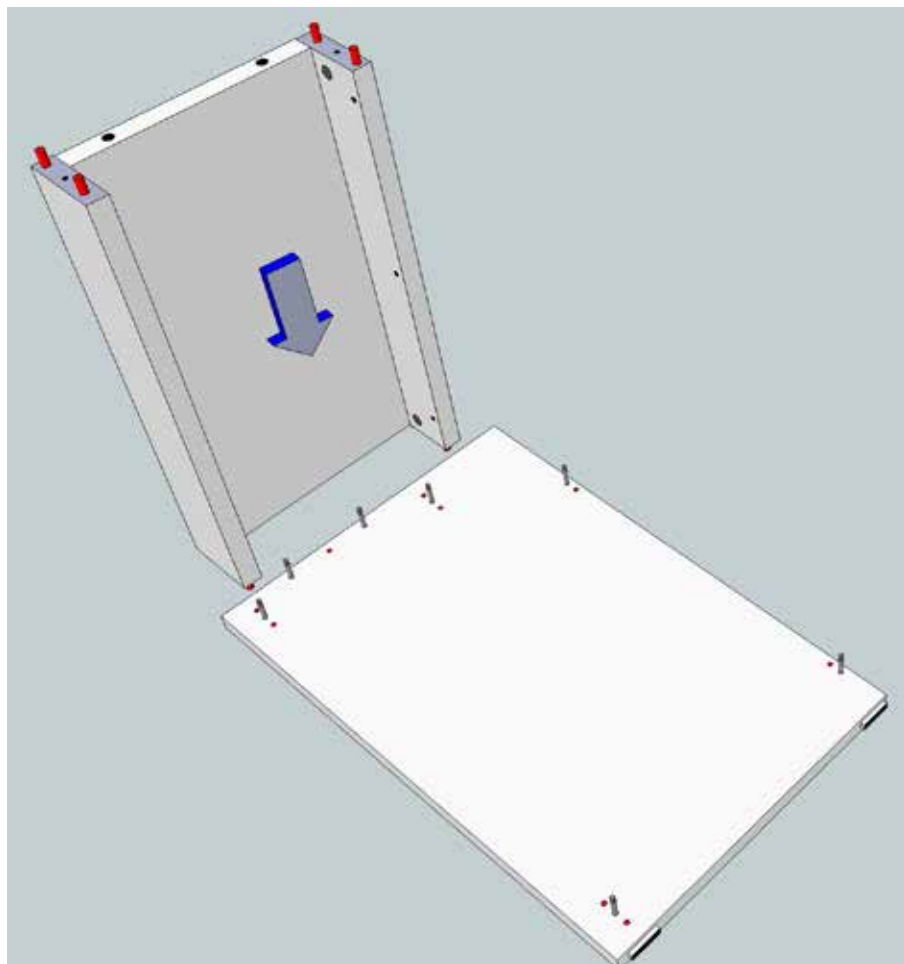
UK:: Assemble the two perforated crossbars to the top shelf as shown in the drawing. Please note in the figure the position of the holes.

ES:: Ensamblar las dos barras perforadas en la parte superior como se indica en el dibujo, nótese la posición de los barrenos en la imagen.

DE:: Montieren Sie die beiden gelochten Querlatten am Brett, wie es auf der Zeichnung zu sehen ist. Bitte beachten Sie die Markierungen für die Löcher

PT:: Montar as duas travessas perfuradas sobre o tampo superior, como mostrado no desenho. Por favor note na figura a posição dos furos.

FR:: Assembler les deux barres transversales perforées de la tablette supérieure, comme indiqué sur le dessin. Veuillez noter sur le schéma, la position des trous.



IT:: Mettere in posizione il pianetto precedentemente assemblato, facendo combaciare i fori.

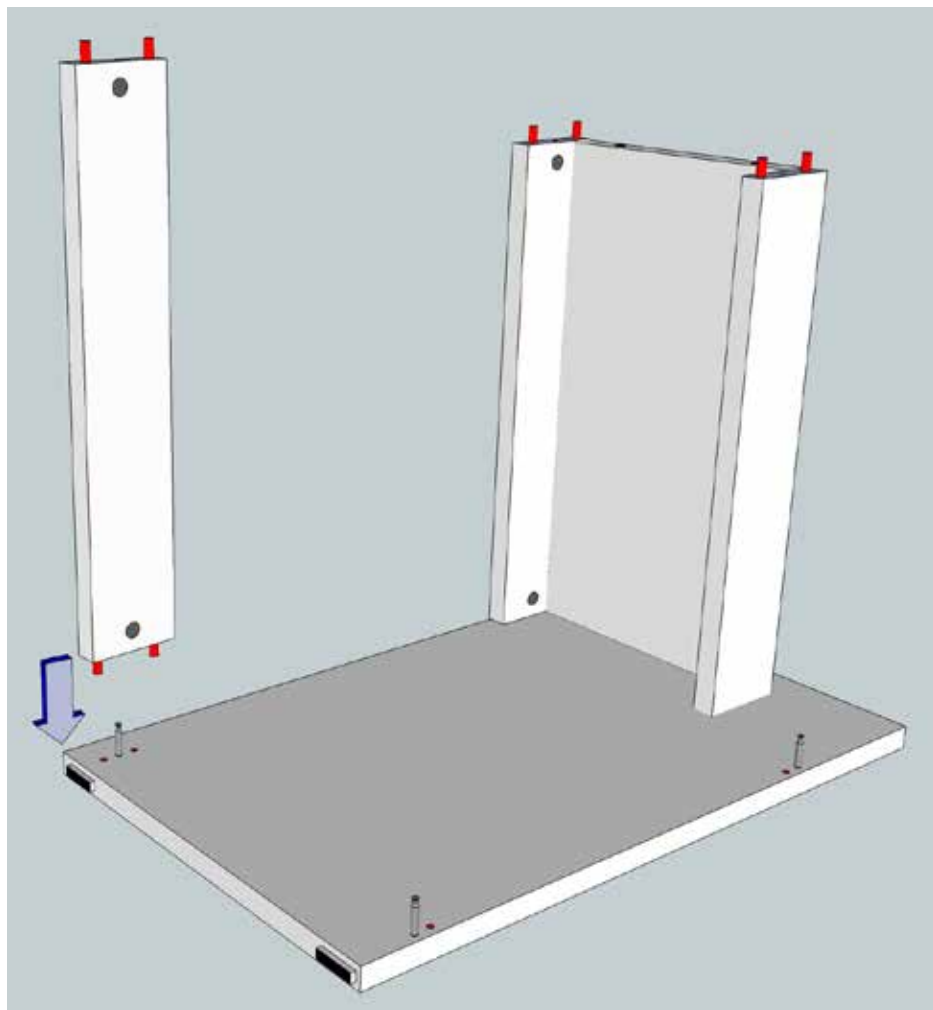
UK:: Put in place the shelf previously assembled, matching the holes.

ES:: Coloque la placa previamente ensamblada alineando los barrenos.

DE:: Positionieren Sie das vorher zusammengebaute Regal zu den Löchern passend auf dem Brett.

PT:: Coloque as placas previamente montadas sobre o tampo, combinando os buracos.

FR:: Mettre en place le plateau précédemment monté, en faisant correspondre les trous.



IT:: Posizionare il traverso frontale facendo combaciare i fori.

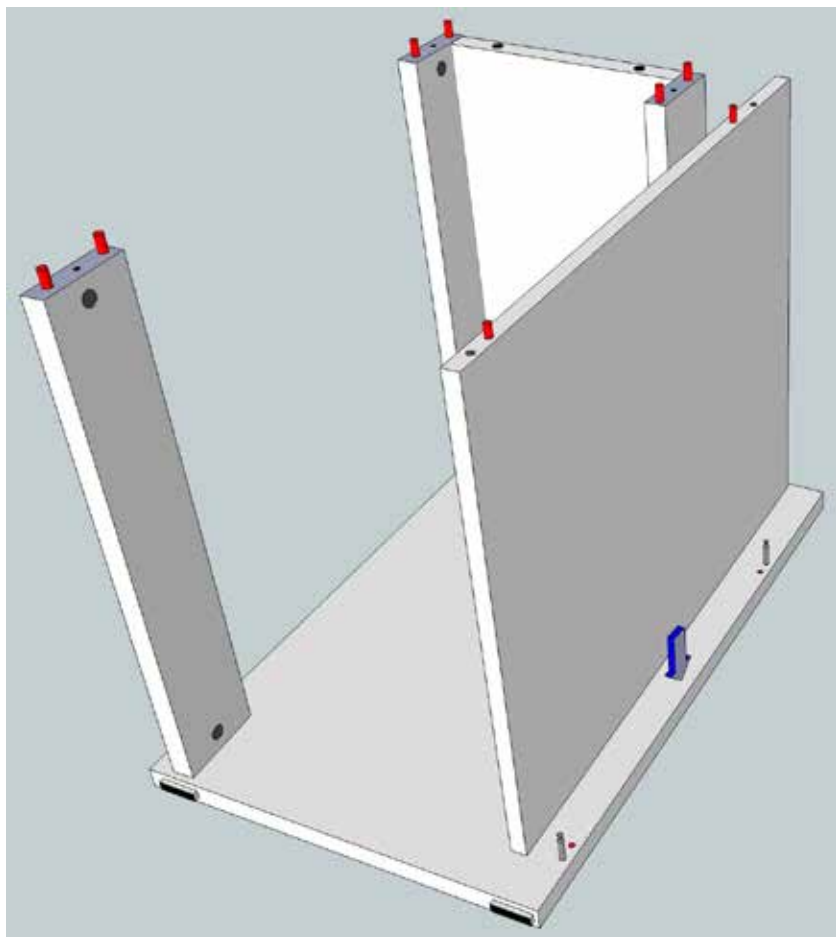
UK:: Put in place the front crossbar matching the holes.

ES:: Coloque en su lugar la barra frontal alineando los barrenos.

DE:: Positionieren Sie die vordere Querlatte passend zu den Löchern

PT:: Coloque o painel frontal alinhado com os buracos.

FR:: Mettre en place la traverse avant en faisant correspondre les orifices.



IT:: Posizionare il pannello posteriore. In alcuni modelli il pannello posteriore è in due parti ma la procedura di montaggio rimane invariata.

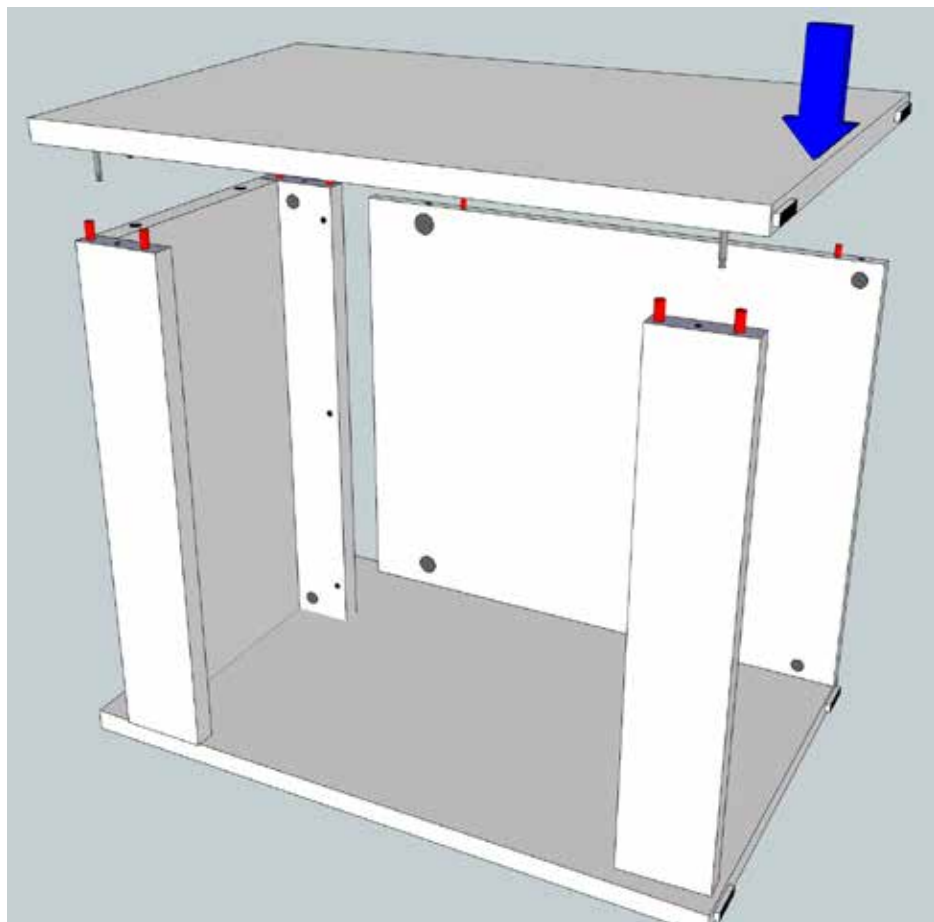
UK:: Put in place the rear panel. In some models the rear panel is in two parts but the assembly process remains unchanged.

ES:: Coloque el panel trasero. En algunos modelos pueden ser dos partes, pero el proceso de ensamblado es el mismo.

DE:: Positionieren Sie die Rückseite. Einige Modelle sind zweiteilig, das Verfahren bei der Montage bleibt aber unverändert.

PT: Coloque o painel traseiro. Tenha em atenção que alguns modelos têm dois painéis, porém o processo de montagem é o mesmo.

FR:: Mettre en place le panneau arrière. Dans certains modèles, le panneau arrière est en deux parties, mais le processus d'assemblage reste inchangé.



IT:: Posizionare il pannello laterale precedentemente preparato. Nei cabinet doppi procedere come al punto 8.

UK:: Place the side panel previously prepared. In double cabinets proceed as indicated below.

ES:: Coloque el panel lateral previamente preparado. En los gabinetes dobles proceda como se indica abajo.

DE:: Positionieren Sie die vorher ausgearbeitete Seitenwand. Bei Doppelschränken gehen sie wie unten angegeben vor.

PT:: Coloque o painel lateral previamente preparado. Em armários duplos proceder como indicado no ponto 8.

FR:: Placer le panneau latéral préalablement préparé. Dans les armoires doubles procédez comme indiqué ci-dessous.

FROM SQUARE 160 AND LARGER

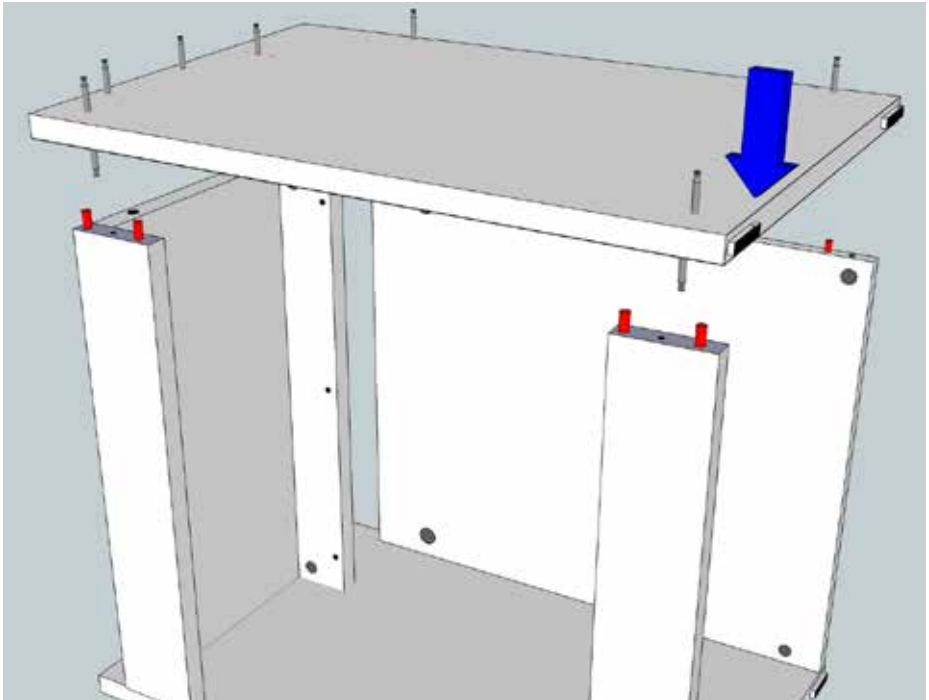
IT:: PER I CABINET DA 160 E SUPERIORI

ES:: Para gabinete 160 o más grandes.

DE:: Für Schrankgrößen von 160cm und größer

PT:: Para o Armário 160 ou maior

FR:: POUR MEUBLE 160 ET PLUS



IT:: Posizionare il pannello centrale precedentemente preparato. A questo punto si potrà ripetere la procedura indicata ai precedenti punti 3-4-5-6 per la parte destra del cabinet per poi unire le due parti preassemblate.

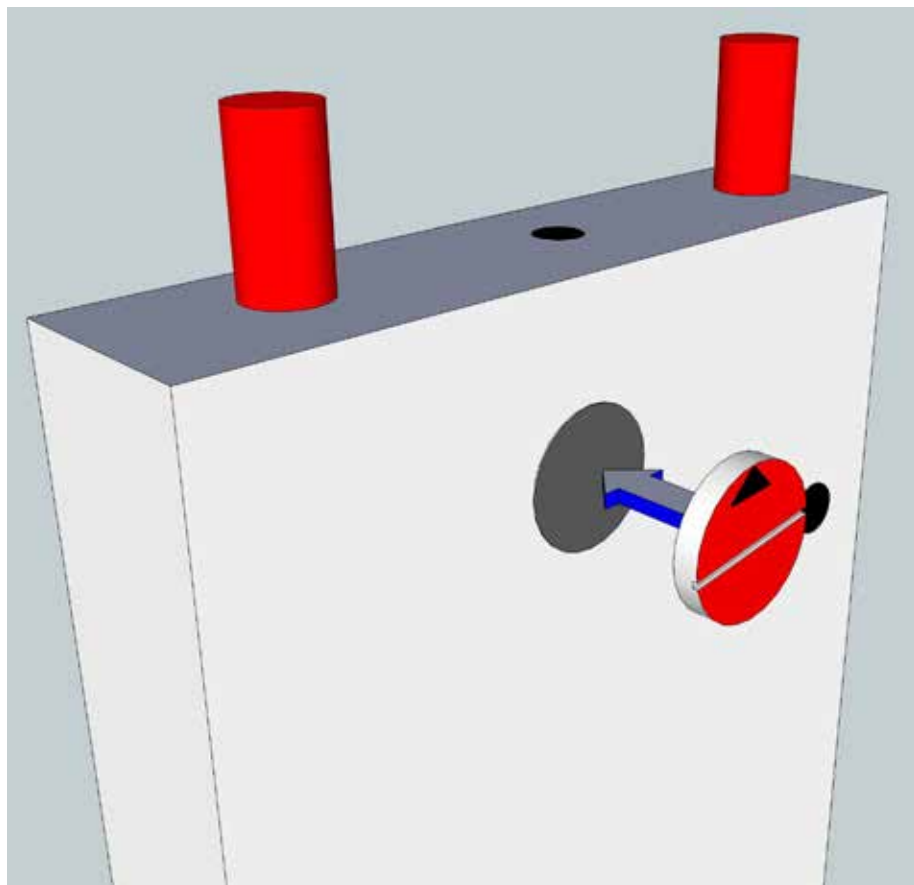
UK:: Place the central panel previously prepared. At this point you can repeat the procedure set out in paragraphs 3-4-5-6 for the right side of the cabinet and then join the two pre-assembled parts.

ES:: Coloque el panel central previamente preparado. En este punto puede repetir el proceso de los párrafos 3-4-5-6 para el lado derecho del gabinete y unir las dos partes pre ensambladas.

DE:: Positionieren Sie das Mittelbrett an den vorher ausgearbeiteten Löchern. Wiederholen Sie die Schritte 3,4,5,6 für die rechte Schrankseite und fügen Sie die Teile zusammen.

PT:: Coloque o painel central previamente preparado. Neste ponto, você pode repetir o procedimento nos pontos 3-4-5-6 para o lado direito do armário e, em seguida, juntar as duas partes pré montadas.

FR:: Placez le panneau central préalablement préparé. À ce stade, vous pouvez répéter la procédure définie aux paragraphes 3-4-5-6 pour le côté droit de l'armoire, puis rejoindre les deux parties pré-assemblées.



IT:: Posizionare gli eccentrici nei rispettivi fori e avvitarli a fondo.

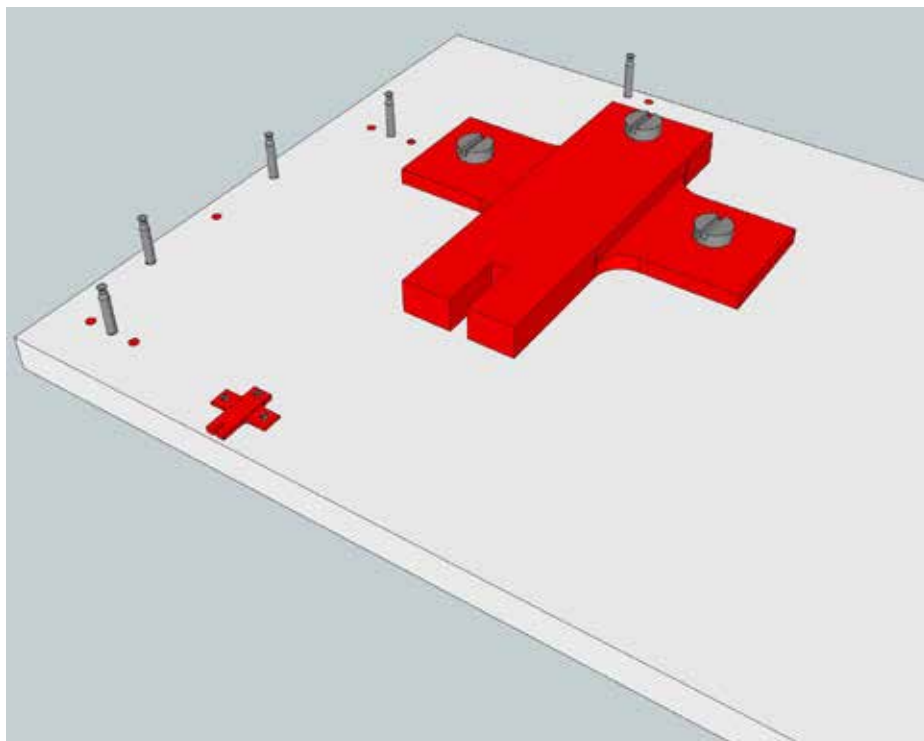
UK:: Place the eccentric in their holes and tighten them thoroughly.

ES:: Coloque el excéntrico en los barrenos y ajuste a fondo.

DE:: Platzieren Sie die Exzenter in den Löchern und ziehen Sie sie gründlich fest.

PT:: Coloque o excêntrico em seus buracos e aperte-os completamente.

FR:: Placez es excentriques dans leurs trous et serrez-les à fond.



IT:: Fissare le cerniere ai pre-fori presenti sui pannelli laterali e sulle porte. Si suggerisce di proteggerle con un leggero strato di olio per preservarne l'integrità nel tempo.

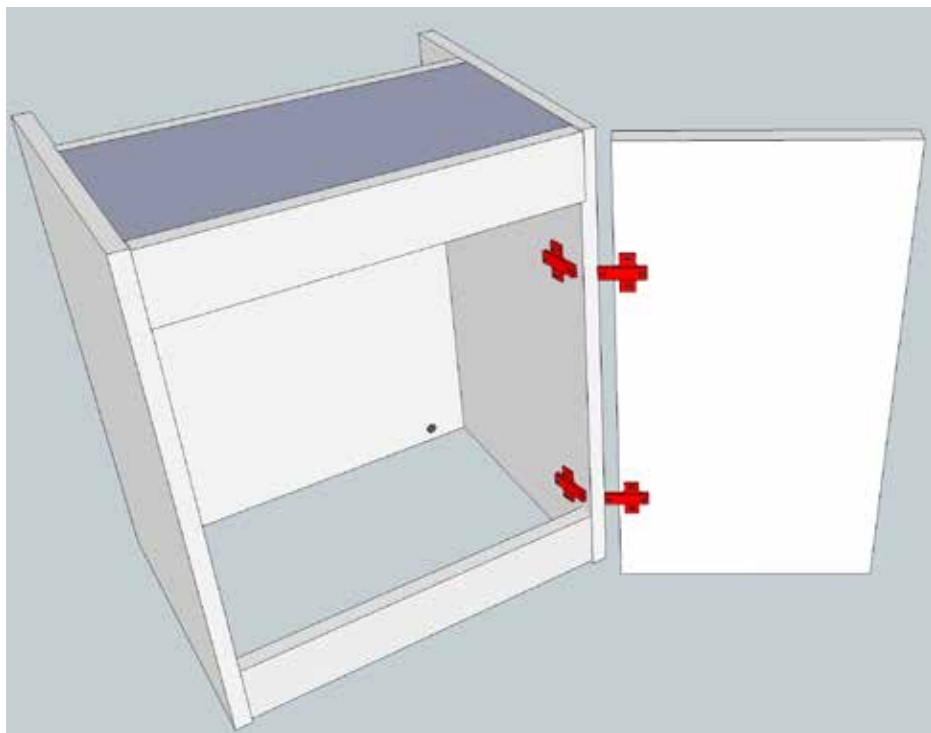
UK:: Attach the hinges to the pre-holes on the side panels and on the doors. It is suggested to protect them with a light coat of oil to preserve their integrity over time.

ES:: Coloque las bisagras en los barrenos de los paneles laterales y en las puertas. Se sugiere añadir una ligera capa de aceite para preservarlos en buenas condiciones.

DE:: Befestigen Sie die Scharniere an den Seitenwände und der Tür. Es wird empfohlen sie leicht zu ölen, um ihre Funktion für lange Zeit zu bewahren.

PT:: Coloque as dobradiças nos buracos existentes nos painéis laterais e portas. Sugerimos a utilização de uma leve camada de óleo para preservar e proteger a sua integridade ao longo do tempo.

FR:: Fixer les charnières aux pré-trous sur les panneaux latéraux et sur les portes. Il est suggéré de les protéger avec une légère couche d'huile pour préserver leur intégrité dans le temps.



IT:: Combaciare le cerniere e fissarle stringendo le viti. Una volta posizionato l'acquario e livellato il mobile si potrà regolare l'inclinazione agendo sulle viti di registro.

UK:: Match the hinges and tighten the screws. Once you have positioned the aquarium and levelled the cabinet you can adjust the tilt using the adjuster screws.

ES:: Alinee las bisagras y asegure los tornillos. Cuando haya colocado el acuario y alineado el gabinete, usted podrá ajustar la inclinación con los niveladores ajustables.

DE:: Stellen Sie die Scharniere ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Wenn Sie das Aquarium positioniert haben und den Schrank ausgerichtet haben, können Sie die Neigung mit den Einstellschrauben verändern.

PT:: Combine as dobradiças e fixe apertando os parafusos. Depois de colocar o aquário e nivelar o armário, pode ajustar a inclinação das portas, girando os parafusos de ajuste.

FR:: Faites correspondre les charnières et serrer les vis. Une fois que vous avez placé l'aquarium et mis à niveau le meuble, vous pouvez régler l'inclinaison à l'aide des vis de réglage.

UK:: MAINTENANCE:

ELOS cabinets are built using water-resistant laminated wood (class F100) obtained from 100% recycled material. However, being wood products, they should not remain immersed in liquids for prolonged periods or humid environments. Avoid water spills. Isolate or protect the cabinet properly from protracted contact with water. Clean using normal non-abrasive household cleaners. Protect the hinges by removing excess salt. Spraying them regularly with mineral oil or similar will protract their life.

ELOS cannot be held responsible for damage due to immersion in water, poor maintenance or deterioration of the hinges due to rust.

IT:: MANUTENZIONE:

I cabinet ELOS sono costruiti con laminato idrofugo classe F100 ottenuto da materiale riciclato al 100%, ad elevata resistenza all'umidità. Essendo comunque prodotti in legno, non devono rimanere immersi in liquidi per periodi prolungati. In ambienti particolarmente umidi o spesso soggetti a versamenti d'acqua si suggerisce di isolarli opportunamente dal contatto con l'acqua. Per la pulizia si potranno usare i normali detergenti domestici. Si suggerisce altresì di proteggere le cerniere rimuovendo regolarmente residui di sale spruzzandole con olio di vaselina o simile. ELOS non può essere ritenuta responsabile del danneggiamento a causa di immersione in acqua, cattiva manutenzione, deterioramento delle cerniere per ruggine.

ES:: MANTENIMIENTO

Los gabinetes ELOS son contruidos con laminado de madera resistente al agua (tipo F100) obtenido de materiales 100% reciclables. Siendo productos de madera, no deben mantenerse sumergidos en líquidos por periodos prolongados. En ambientes húmedos o mojados constantemente se recomienda aislarlos adecuadamente del contacto con agua. Limpie usando limpiadores caseros .Sugerimos proteger las bisagras removiendo el exceso de sal. Rociándolas regularmente con aceite mineral o similar prolongará su vida útil. ELOS no puede hacerse responsable por el daño provocado por inmersión en agua, pobre mantenimiento, y el deterioro de las bisagras debido a la oxidación.

DE:: Hinweis:

ELOS Schränke bestehen aus laminierten, wasserfesten Holz und sind aus 100% wiederverwendbarem Material hergestellt. Wobei jedoch Holzprodukte niemals für längeren Zeitraum im Wasser liegen sollten.

In feuchter Umgebung oder bei Wasserspritzern wird empfohlen den Schrank vor dauerhaften Kontakt mit Wasser zu schützen. Reinigen Sie sie mit normalen Haushaltsreiniger. Um die Scharniere zu schützen, empfehlen wir überschüssiges Salz zu entfernen. Ölen Sie die Scharniere regelmäßig mit Mineralöl oder vergleichbarem ein, um die Haltbarkeit zu verlängern.

ELOS haftet nicht für Schäden durch Wasser, schlechte Wartung oder Beschädigungen der Scharniere durch Rost.

PT:: MANUTENÇÃO

Os Armários ELOS são construídos com madeira laminada resistente à água (classe F100) obtidos a partir de 100% de material reciclado. No entanto e sendo o produto de madeira, não deve permanecer imerso em líquidos por períodos prolongados ou em ambientes húmidos. Evite derramar água. Isolar ou proteger o armário correctamente evitando o contacto prolongado com a água. Limpe usando produtos de limpeza não abrasivos. Proteja as dobradiças removendo o excesso de sal. Pulverize regularmente com óleo mineral ou similar, irá prolongar a sua durabilidade.

ELOS não pode ser responsabilizada por danos devido à imersão em água, a falta de manutenção ou deterioração das dobradiças devido à ferrugem.

FR:: MAINTENANCE

Les meubles ELOS sont construits à partir de bois stratifié résistant à l'eau (classe F100) obtenu à partir de matériaux recyclés à 100%. Cependant, étant produits à partir de bois, ils ne doivent pas rester immergés dans un liquide pendant des périodes prolongées. Dans les environnements humides ou souvent soumis à des éclaboussures d'eau, il est suggéré de les protéger correctement du contact prolongé avec l'eau. Nettoyez à l'aide de nettoyants ménagers normaux. Nous proposons de protéger les gonds en supprimant l'excès de sel. Les imprégner régulièrement avec de l'huile minérale ou similaire prolongera leur vie.

ELOS ne peut être tenu responsable des dommages causés par l'immersion dans l'eau, un mauvais entretien et la détérioration des charnières dues à la rouille.

www.elos.eu